



Извештај о примљеним донацијама уз Годишњи финансијски извештај за 2024. годину

Сходно одредбама Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, бр. 54/09 ... 138/22, 92/23 и 94/24), Закона о буџету Републике Србије за 2024. годину („Службени гласник РС“, бр. 92/23 и 79/24), као и одредбама Правилника о начину припреме, састављања и подношења финансијских извештаја корисника буџетских средстава („Службени гласник РС“, бр. 18/15... и 17/22) – члан 2., предајемо Годишњи финансијски извештај за 2024. годину на прописаним обрасцима 1 и 5 електронским путем, посредством Информационог система за подношење финансијских извештаја.

Истовремено подносимо и образложење уз Годишњи финансијски извештај за 2024. годину са информацијама о средствима донација током буџетске 2024. године.

Прилог:

- Уговор за донаторска средства – пројекат ERASMUS + STESSIE, билатералан уговор број 2022-1-BE02-KA220-SCH-000089675.

ПРЕГЛЕД ДОНАТОРСКИХ СРЕДСТАВА
- програмска активност 2001-0008 – Осигурање квалитета у систему образовања -
- Извор финансирања 06 – донаторска средства ERASMUS STESSIE +

Реализација пројекта 1.1.б - „Подршка систему вредновања квалитета на националном нивоу“

На основу уговора „Erasmus+ Programme KA2 Project STESSIE“, Project number: project STESSIE - 2022-1-BE02-KA220-SCH-000089675, закљученог између донатора из „Erasmus +“ програма и Завода за вредновање квалитета образовања и васпитања, установљен је трансфер друге транше средстава током 2024. године у износу од 1.367.828,31 динара. У питању је реализација дела пројекта *1.1.б. – Подршка систему вредновања квалитета на националном нивоу*, који се финансира из донаторских средстава.

Предвиђено време трајања пројектне активности је 2023. – 2025. година; када је у питању Закон о буџету Републике Србије за 2024. годину („Службени гласник РС“, бр.92/23 и 79/24), напомињемо да се средства донаторског пројекта односе на следеће позиције:

- раздео 26 – Министарство просвете;
- глава 26.7 – Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања;
- главни програм 2001 – Уређење и надзор образовног система;
- функција 980 – Образовање неklasификовано на другом месту;
- пројекат 0008 – Осигурање квалитета у систему образовања;
- извор финансирања 06 – Донације од међународних организација;
- економска класификација – 423000 и 424000.

Планиране/исплаћене активности

423100 – Трошкови превода – 93.433,00 динара; извршена је исплата стручног сарадника Завода ангажованог на пројекту путем уговора о ауторском делу, а за превод 45 преводачких страна (превод теоријског оквира пројекта – TESSIE framework, као и превод текста за TESSIE апликацију и превод осталих материјала коришћених у оквиру међународне обуке за учеснике STESSIE пројекта, која је реализована средином октобра 2024. у Београду, у организацији Завода, као партнера у пројекту).

423500 - Трошкови стручних услуга – 388.323,69 динара; извршена је исплата сарадника Завода путем уговора о допунском раду, ангажованих на пословима осмишљавања и реализације STESSIE обуке.

424900 – Специјализоване услуге – средства су исплаћена добављачу на име покрића трошкова међународне конференције у оквиру пројекта коју је организовала наша установа: закуп сале у којој се одиграо догађај, превоз страних учесника од аеродрома до хотела; хотелски смештај и исхрана страних учесника конференције; трошкови учесника приликом посете школама; туристичка посета локалитетима у Београду; трошкови свечане вечере и остало.

Непотрошена средства у износу од 386.071,62 динара пребацили смо на извор финансирања 15 у буџету за 2025. годину; средства смо у целини определили на економској класификацији 422 а за реализацију службених путовања ради стручних консултација, у договору са донатором а у складу са планираним и одобреним активностима пројекта.

Резиме донаторског пројекта „ERASMUS STESSIE +“

Датум пријема прве транше донације	11.01.2023.
Износ прве транше донације у динарима	1.371.461,51
Укупни приходи у 2023. години	1.371.461,51
Потрошено у 2023. години	1.042.702,03
Преостала/непотрошена средства у 2023. години	328.759,00
Планирана вредност пројектне активности у 2023. год. у дин.	1.371.000,00
Планирано у 2023. години	329.000,00
Укупно време трајања пројекта – период извршења	15.12.2022.-14.12.2025.
Укупна вредност пројекта - еури	29.300,00 еура
Година завршетка пројекта	2025.
Датум пријема друге транше донације	24.10.2024.
Износ друге транше донације у динарима	1.367.828,31
Укупни приходи у 2024. години	1.367.828,31
Потрошено у 2024. години	981.756,69
Преостала/непотрошена средства у 2024. години	386.071,62
Планирана вредност пројектне активности у 2024. год. у дин.	1.879.000,00
Укупно време трајања пројекта – период извршења	15.12.2022.-14.12.2025.

Исплаћене активности – извор финансирања 15

Услед корекције планираних активности и кашњења у преговорима са донатором око њихове реализације, није дошло до потрошње донаторских средстава у 2023. години у целини; средства су пренета у наредну 2024. годину у договору са донатором и искоришћена су за измирење обавеза неопходних у процесу реализације пројекта „Erasmus Stessie“.

Средства која нисмо успели да потрошимо у буџетској 2023. години пренели смо у 2024. буџетску годину путем извора финансирања 15 – Непотрошена средства донација у претходним годинама, као и отварањем потребних планиране апропријације у висини расположивих средстава.

Исплаћене активности – извор финансирања 15 (Неутрошена средства донација, помоћи и трансфера из претходних година)

422200 – Трошкови путовања – 319.649,12 динара; средства су потрошена за реализацију неколико службених путовања у иностранство, ради стручних састанака пројектног тима и консултације о резултатима донаторског пројекта по фазама.

Резиме донаторског пројекта „ERASMUS STESSIE“

	динари
Преостала/непотрошена средства у 2023. години, у динарима	328.759,48
Потрошено у 2024. години – Извор финансирања 15	436.718,75
Планирана вредност пројектне активности у 2024. години у дин.	329.000,00
Пренета средства из претходног периода-расположиво	329.215,45
Потрошено у 2024. години – Извор финансирања 15	319.649,12
Преостала средства за Извор финансирања 15-Erasmus Stesie	9.110,36
Преостала средства за Извор финансирања 15-Erasmus A Selfi	455,97

У наставку текста прилажемо донаторски пројекат Завода који је саставни део Плана и програма рада Завода за 2024. годину.

ПРОГРАМ 1: ОСИГУРАЊЕ КВАЛИТЕТА У СИСТЕМУ ОБРАЗОВАЊА

1.1. ПОДРШКА СИСТЕМУ ВРЕДНОВАЊА КВАЛИТЕТА НА НАЦИОНАЛНОМ НИВОУ

ПРАВНИ ИЛИ ДРУГИ ОСНОВ ПРОЈЕКТА

Активности у пројекту *Подршка систему осигурања квалитета на националном нивоу* се заснивају на надлежности прописаних Законом о основама система образовања и васпитања („Сл. гласник РС”, бр. 88/2017, 10/2019, 27/2019, 6/2020, 129/2021 и 92/2023), као и на низу подзаконских аката: Правилнику о стандардима квалитета рада установе („Службени гласник РС“ 14/2018 и 1/2024); Правилнику о вредновању квалитета рада установа („Службени гласник РС“ 10/2019,) и Правилнику о испиту и стручном усавршавању просветних саветника („Службени гласник РС“, 14/2020 и 141/2022, члан 15).

ВЕЗА ПРОЈЕКТА СА СТРАТЕГИЈАМА И ПОЛИТИКАМА

Пројекат *Подршка систему осигурања квалитета на националном нивоу* усмерен је на остваривање Стратегије развоја образовања и васпитања у Републици Србији до 2030. године („Службени гласник РС”, 63/21), у даљем тексту СРОВРС, у оквиру посебних циљева:

Мера 1.2.1: Унапређивање система самовредновања и спољашњег вредновања рада установа и односи се на реализацију активности:

- 1.2.1.1. Развој материјала за подршку примене самовредновања и спољашњег вредновања рада установа

Реализација пројекта такође подржава остваривање различитих циљева који су дефинисани у следећим стратегијама, конвенцијама и декларацијама које се, једним делом или у целини, баве унапређивањем квалитета образовања, а које је усвојила или потписала Република Србија, Национални план акције за децу (2004), Национални миленијумски циљеви развоја у Републици Србији (2006), Миленијумски циљеви развоја (2015) – Агенда 2030.

РАЗЛОЗИ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ПРОЈЕКТА

Осигурање квалитета образовног система је темељ развоја система образовања у целини. У претходном, вишегодишњем периоду развијен је низ системских мера које треба да резултирају квалитетним образовањем за све ученике. У наредном периоду Завод ће наставити да прати реализацију ових активности и да учествује у њиховом унапређивању.

ОПШТИ И СПЕЦИФИЧНИ ЦИЉЕВИ ПРОЈЕКТА

Општи циљ пројекта јесте праћење и унапређење система вредновања квалитета на нивоу образовног система.

Специфични циљеви се односе на праћење квалитета спољашњег вредновања и коришћења резултата за унапређивање рада наставника у домену наставе и учења и оцењивања, јачања капацитета екстерних евалуатора и саветника спољних сарадника кроз обуке и међународну и регионалну сарадњу са сличним институцијама кроз чланство у организацији која окупља европске инспекторате и агенције за спољашње вредновање (SICI – *The Standing International Conference of Inspectorates*) и ERI SEE (*Education Reform Initiative of South Eastern Europe*), организације која окупља агенције за вредновање у Југоисточној Европи, као и спровођење компаративних анализа које обухватају праксе других земаља, у циљу добијања релевантних података за даље унапређивање система вредновања.

Пројекат такође укључује припремне и друге активности планирања рада у оквиру ЕУ Ерасмус+ пројекта под називом STESSIE (*Strengthening, spreading the Toolbox for self evaluation and stimulation social inclusion in Education*) у којој је Завод једна од партнерских институција.

STESSIE пројекат (билатералан уговор број 2022-1-BE02-KA220-SCH-000089675) започиње 2023. године и завршава се крајем 2025. године. У пројекту учествује 10 партнера из шест земаља чланица ЕУ (Белгија, Француска, Естонија, Бугарска, Малта, Шпанија) и Република Србија.

Пројекат чине четири компоненте:

- (1) **Менаџмент модул.** Обухвата послове организације и управљања на међународном и националном нивоу. Партнери ће се састајати на радионицама уживо и преко MS TEAMS апликације. Поред специфичних носилаца појединих активности, обавеза свих партнера је да дају пун допринос у свим сегментима овог пројекта (креирање апликације, тестирање, обука корисника и креатора образовних политика, имплементација, евалуација и дисиминација резултата у региону и шире).
- (2) **Креирање онлајн апликације TESSIE 2.0.** У оквиру овог модула биће реализована научна евалуација и оптимизација електронске апликације за самовредновање и стимулисање социјалне инклузије у образовању (TESSIE). Пројектни партнери ће допринети концептуализацији инструмента и тестирати бета верзију електронске TESSIE апликације. Апликацију ће моћи да користе екстерни евалуатори и запослени у школама. У оквиру овог модула ће такође бити развијене обуке и приручници за коришћење овог алата.
- (3) **Обуке учесника.** Овај модул подразумева реализацију обука екстерних евалуатора, школског менаџмента и наставника о томе зашто би требало и како би могли да користе TESSIE 2.0 апликацију. Обуке ће бити реализоване у седам европских земаља. У оквиру сваког тренинга учесници ће посетити 4-5 школа ради тестирања инструмента. Крајњи циљ тренинга подразумева рефлексiju учесника на садржај и коришћење апликације у пракси ради даљег унапређења. Овај модул обухвата и превођење материјала који се користи у апликацији, као и упутства за обуке. Завршна верзија апликације ће бити доступна на седам европских језика укључујући и српски.

- (4) **Активности које се односе на образовне политике.** Посебан модул је посвећен дисиминацији резултата и информација о TESSIE 2.0 апликацији. Модул је усмерен на подизање свести домаће и образовне јавности у региону о сврси и коришћењу TESSIE 2.0 алата, као и о користи коју његова употреба доноси. Такође, земље партнери ће активно учествовати у међународној дебати о вредновању и побољшању квалитета социјалне укључености у образовање кроз SICI организацију.

Очекивани резултати	Показатељи промена	Средства верификације
Унапређен систем самовредновања и спољашњег вредновања рада установа.	<p>Јавно доступан материјал и други алати који подржавају самовредновање и спољашње вредновање образовно-васпитних установа.</p> <p>Сачињена релевантна документа о функционалној писмености петнаестогодишњих ученика за потребе самовредновања и спољашњег вредновања школе.</p> <p>Сачињен план реализације STESSIE пројекта за примену алата за самовредновање у инклузивном образовању.</p> <p>Припремљен материјал за TESSIE апликацију.</p> <p>Реализовани онлајн и састанци „уживо“ менаџмент групе и ИТ групе.</p> <p>Реализоване две обуке у земљама ЕУ са учешћем по два екстерна евалуатора из Србије.</p>	<p>Сајт Завода и сајт релевантних партнера.</p> <p>Сајт Завода.</p> <p>Извештај са обука.</p> <p>Архива Завода.</p> <p>Извештаји учесника.</p>
Праћење усаглашености система вредновања и осигурања квалитета образовања и васпитања са системима вредновања и осигурања квалитета образовања и васпитања европских земаља и економија у региону.	<p>Организација и учешће на међународним догађајима које организује SICI ради иновације система вредновања и унапређивања постојеће праксе.</p> <p>Учешће у пројекту <i>Унапређење квалитета образовања и обука у земљама Југоисточне Европе</i> у организацији ERI SEE.</p> <p>Испитивање потреба и</p>	<p>Програми рада конференција.</p> <p>Извештаји.</p> <p>Сајт SICI-ја и сајт Завода.</p> <p>Преглед обука и сценарио.</p>

	<p>креирање обука за екстерне евалуаторе.</p> <p>Учешће у радним групама Отвореног метода координације (ОМК) у организацији Европске комисије - Радна група за унапређивање квалитета рада школе и Радна група за развој једнакости и демократске културе у школи.</p>	
--	--	--

ПРЕГЛЕД ПРОЈЕКТНИХ АКТИВНОСТИ

Динамика	Активност
Јануар – децембар 2024. континуирано	Учешће у пројектима који се односе на вредновање квалитета у образовању и установама у организацији SICI, ERI SEE, EC OMC, STESSIE. Развој материјала за информисање екстерних евалуатора и шире јавности о екстерном вредновању.
Септембар – новембар 2024.	Формирање радне групе. Рад на изради релевантних докумената (активност 1.2.1.16. АП СРОВРС-а).

ПЛАНИРАНА ФИНАНСИЈСКА СРЕДСТВА - БУЏЕТ

Врста активности	Потребна средства	Напомена
423100 Административне услуге	100.000	
423500 Стручне услуге	280.000	
424000 Специјализоване услуге	300.000	
422200 Путни трошкови	300.000	
Тотал динара:	980.000	

ИЗВОР ФИНАНСИРАЊА: БУЏЕТ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

ДОБИЈЕНА ФИНАНСИЈСКА СРЕДСТВА ЗА 2024. ГОДИНУ – ИФ 06 + ИФ 15

Врста активности	Потребна средства	Напомена
423100 Административне услуге	100.000	
423400 Услуге информисања	200.000	
423500 Стручне услуге	400.000	
424900 Специјализоване услуге	500.000	
422200 Путни трошкови	679.000	
Тотал динара:	1.879.000	

ИЗВОР ФИНАНСИРАЊА: Европска Унија

ЦИЉНЕ ГРУПЕ И КОРИСНИЦИ:

Просветни саветници/екстерни евалуатори ресорног министарства и Завода за вредновање квалитета образовања и васпитања, школе у Србији

ПАРТНЕРИ У РЕАЛИЗАЦИЈИ:

Пројекат садржи редовне активности из пословања у домену осигурања квалитета вредновања установа, али ће у неким деловима учествовати међународни партнери: Европска комисија, Стална конференција образовних инспектората из европских земаља (SICI – *The Standing International Conference of Inspectorates*) и ERI SEE (*Education Reform Initiative of South Eastern Europe*), Фондација Pestalozzi, као и домаћи – Министарство просвете РС, Центар за интерактивну педагогију (ЦИП).

КООРДИНАТОРКА:

Др Гордана Чапрић, заменица директора Завода



BILATERAL CONTRACT

in the context of the project STESSIE
project 2022-1-BE02-KA220-SCH-000089675

This contract, drawn up under the ERASMUS+ Programme shall govern relations between:

the project coordinator, **Vlaamse onderwijsinspectie**, E10178685, **Koning Albert-II laan 15, 1210 Brussels, Belgium**, represented by **Lieven Viaene, General Inspector**, and hereinafter called "the Contractor" on one hand

and

Institute for Education Quality and Evaluation (E10243173 - RS), address, represented by **Prof.dr Branislav Randjelovic**, hereinafter called "the Partner" on the other hand

each a "Party" and collectively the "Parties" have agreed as follows:

This Contract comes under Erasmus+ Programme KA2 Project STESSIE **2022-1-BE02-KA220-SCH-000089675** document, signed by The National Agency for Flanders EPOS, Koning Albert II-laan 15, 1210 Brussel, acting under delegation by the European Commission and the Contractor Vlaamse Onderwijsinspectie, hereinafter the Project document.

1 Subject

- 1.1 The Contractor and the Partner commit themselves to carrying out the work programme covered by Project document.
- 1.2 The maximum Erasmus+ contribution to cover expenditure incurred by the members of the Partnership participating in the programme shall be 400000,00 euro.
- 1.3 The final financial contribution shall depend on the evaluation of the quality of the results of Project pursuant to the rules laid down at in the Project Handbook, but shall, under no circumstances, give rise to profit.
- 1.4 This contract shall regulate relations between the Parties, and their respective rights and obligation with regard to their participation in Project STESSIE **2022-1-BE02-KA220-SCH-000089675**
- 1.5 The subject matter of this contract is detailed in the annex, which form an integral part of this contract and which each party declares to have read and approved.

2 Duration

- 2.1 The Project starts on 15 December 2022 and ends on 14 December 2025 (duration: 36 Months).
- 2.2 This contract enters into force on the date of signature by the last of both participating Parties to the contract and terminates at the moment when obligations outlined in the contract are completed.

3 Project Representatives

- 3.1 The authorized representative of the Contractor upon the performance of the present contract is **Lieven Viaene**.
- 3.2 The authorised representative of the Partner upon the performance of the present contract is **Prof.dr Branislav Randjelovic**.

4 Obligations of the Contractor

The Contractor shall:

- 4.1 Take all steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme and cover the expenses as set out in this contract and its annex, in accordance with the objectives of the Project as set out in Project document;
- 4.2 Send to the Partner any official document or information concerning the Project;
- 4.3 Notify and provide the Partner with any amendment made to Project document;
- 4.4 Define in conjunction with the Partner the role, rights and obligations of the two Parties;
- 4.5 Comply with all the provisions of Project document.

5 Obligations of the Partner

The Partner shall:

- 5.1 Take all steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and its annex, in accordance with the objectives of the Project as set out in Project document;
- 5.2 Comply with all the provisions of Project document;

- 5.3 Communicate to the Contractor any information or document required by the latter that is necessary for the management of the Project;
- 5.4 Accept responsibility for all information communicated to the Contractor, including details of costs claimed and, where appropriate, ineligible expenses;
- 5.5 Define in conjunction with the Contractor the role, rights and obligations of the two Parties;
- 5.6 Provide a separate project cost accounting;
- 5.7 Realize the tasks of the partner according to the Project application;
- 5.8 Repay into the Contractor bank account specified in this Contract any ineligible costs incurred as a result of the Partner's activity if the Contractor or other competent supervising authority has identified such costs;
- 5.9 On the basis of a relevant request – without delay, but not later than by the Contractor's specified deadline – to provide the Contractor with complete information related to the execution of the Project or the fulfilment of the commitments under this Contract, including the information necessary for the preparation of reports, accounts and payment requests;
- 5.10 Without delay, but not later than within 3 (three) working days, to inform the Contractor about any circumstances that impede or restrict, or could impede or restrict the execution of the Project in conformity with the terms of the Contract and this Contract as well as about non-conformities or any other substantial conditions that adversely affect or could affect the fulfilment of commitments in due time or proper quality;
- 5.11 Submit to the Contractor without delay any additional supporting documents and explanations if the Contractor or other competent supervising authority have requested such an information.

6 Liabilities of the Parties

- 6.1 If the Partner delays the fulfilment of commitments under the Contract and/or fulfils them in poor quality, the Parties shall agree on further fulfilment of these commitments, financial liabilities and completion deadlines for the Project.
- 6.2 The Parties shall complete the Project within the stipulated deadlines and in high quality.
- 6.3 Each Party shall be liable for losses incurred to the other Party as a result of fulfilment, improper fulfilment or non-fulfilment of this Contract.

7 Financing

- 7.1 The Erasmus+ contribution for the financing of the tasks of the Partner shall be a maximum amount of **29.300,00** euro, including all taxes and duties.
- 7.2 The Partner's financial contribution shall be covered by working days as agreed upon in the project budget submitted in accordance with Annex (Approved Project Application)
- 7.3 The final financial contribution of the Erasmus+ and the Partner shall depend on the actual cost calculation after the finalization of the Project.
- 7.4 The Erasmus+ grant shall be used solely to carry out the tasks agreed upon in the project document.

8 Payments

- 8.1 The Contractor commits to compensating all costs made by the Partner following the completion of tasks and according to the refund claim presented about costs in accordance with the project budget in Annex.
- 8.2 The Partner shall present the Contractor with the refund claim along with the corresponding invoices, payment documents and other necessary supporting documents by at the least 1 month after the payment by the commission.
- 8.3 All payments are made to the Partner institution and not to individual persons. The Coordinator commits himself to carrying out payments relating to the subject matter of this contract to the Partner according to the achievement of the tasks and according to the following schedule:

1st payment	- EUR – 40%	Within 60 calendar days after signing this contract (both sides) and receiving the first advanced payment from the National Agency.
2nd payment	- EUR – 40%	Within 30 calendar days after receiving the 2nd payment from the National Agency which will be done after Partner Progress report approval (after the Partner will present to coordinator all needful documentation about incurred costs from the first payment).
Final payment	- EUR – 20%	Within 60 calendar days after receiving the final payment from the National Agency to coordinator. (After the end date of the project, the coordinator shall complete the final report on the implementation of the project. On receipt of the documents the national agency shall pay the amount due as the balance within 60 days to the coordinator. The amount for each partner will be paid as soon as the coordinator receives the amount. These 20% EUR the Partner will spend from their own budget. After all needful documentation about incurred costs from the second payment and all payments after coordinator's Final report approval - the Partner will get the last 20 % EUR.)

- 8.4 All payments will be made in Euro.
- 8.5 Where the Partner keeps its general accounts in Euro, it shall convert costs incurred in another currency into Euro according to its usual accounting practices.
- 8.6 Where the Partner keeps its general accounts in a currency other than the Euro, it shall convert costs incurred in another currency into Euro at the average of the daily exchange rates published in the C series of Official Journal of the European Union, determined over the corresponding reporting period. Where no daily Euro exchange rate is published in the Official Journal of the European Union for the currency in question, conversion shall be made at the average of the monthly accounting rates established by the Commission and published on its website (http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/inforeuro/inforeuro_en.cfm), applicable at the time when the last of the two parties (National Agency and Coordinating institution) signed the Grant agreement, ensuring that they always receive the Euro counter equivalent and determined over the corresponding reporting period.

9 Bank accounts

Contractor

Bank name: ING

Bank account holder: Erasmus VOI

IBAN: BE73 3631 8418 5660

BIC code: BBRUBEBB

Partner

Bank name: National bank of Serbia

Bank account holder: Institute for Education Quality and Evaluation - IEQE

IBAN: RS35840000000006979084

BIC code: NBSRRSBGXXX

10 Termination of the contract

- 10.1 The Party may terminate the contract if the other Party has inadequately discharged or failed to discharge any of the contractual obligations, insofar as this is not due to force majeure, after notification of the Party by registered letter has remained without effect for one month.
- 10.2 The Partner shall immediately notify the Contractor, supplying all relevant information, of any event likely to prejudice the performance of this contract.

11 Force Majeure

- 11.1 If performance of this contract is interfered with, for any length of time, by force majeure such as; war, civil commotion, epidemics and other similar occurrence which are beyond the reasonable control of either Party, neither Party shall be held responsible for non-performance of this contract for such length of time.
- 11.2 If either Party fails to remedy such non-performance within one month after notice in writing of the non-performance by the other Party, the other Party shall have right to terminate this contract forthwith by giving written notice to the non-performing Party.

12 Jurisdiction clause

- 12.1 Failing amicable settlement, the jurisdiction proper for the Contractor shall have sole competence to rule on any dispute between the contracting parties in respect of this contract.
- 12.2 This contract shall be governed by the regulatory enactments of the Kingdom of Belgium and the Contract is subject to the jurisdiction of the courts of the Kingdom of Belgium

13 Amendments or additions to the contract

Amendments to this contract shall be made only by a supplementary agreement signed on behalf of the Parties by the signatories to this contract.

13.1 Annex: Approved Project Application

14 For the Contractor,

Lieven Viaene
Inspector general

(sign and date)

For the Partner,



Prof. dr Branislav Randjelovic
function: Director of IEQE

November 01, 2022
(sign and date)